

## PACK DE CALIBRACION ISE + pH ISE CALIBRATING PACK and pH

REF IN 0102

<p><b>Uso Previsto:</b> Soluciones diseñadas para calibrar en dos puntos los analizadores DIESTRO. Permite la medición de Na<sup>+</sup> - K<sup>+</sup> - Cl<sup>-</sup> - Ca<sup>2+</sup> - Li<sup>+</sup> y pH por el método de ión selectivo (ISE). En el mismo Pack se alojan los residuos de las determinaciones y se provee una solución limpiadora para el mantenimiento del analizador.</p>	<p><b>Intended Use:</b> Solutions designed for two-point calibration of DIESTRO analyzers. Allows the measurement of Na<sup>+</sup> - K<sup>+</sup> - Cl<sup>-</sup> - Ca<sup>2+</sup> - Li<sup>+</sup> and pH by the ion selective method (ISE). In the same Pack the residues of the determinations are housed and a cleaning solution is provided for the maintenance of the analyzer.</p>
<p><b>Descripción del Producto:</b> El pack está compuesto por:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Standard A: 1 botella x 800 ml.</li> <li>• Standard B: 1 botella x 100 ml.</li> <li>• Solución de lavado: 1 botella x 100 ml.</li> <li>• Botella de residuos.</li> </ul>	<p><b>Product Description:</b> The pack is composed of:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Standard A: 1 bottle x 800 ml.</li> <li>• Standard B: 1 bottle x 100 ml.</li> <li>• Washing solution: 1 bottle x 100 ml.</li> <li>• Waste bottle.</li> </ul>
<p><b>Componentes:</b> El PACK DE CALIBRACION ISE + pH, está compuesto por soluciones acuosas, no biológicas, de formulación especial. No contiene suero humano ni bovino.</p>	<p><b>Components:</b> The ISE CALIBRATING PACK + pH is composed of specially formulated, non-biological, aqueous solutions. It does not contain human or bovine serum.</p>
<p><b>Trazabilidad:</b> Solicitar información a JS Medicina Electrónica.</p>	<p><b>Traceability:</b> Request information to JS Medicina Electrónica.</p>
<p><b>Usuarios previstos:</b> Bioquímicos, médicos, farmacéuticos, biólogos, técnicos de laboratorio, tecnólogos médicos y cualquier otro profesional afín según regulaciones de la UE y las específicas de cada país.</p>	<p><b>Intended users:</b> Biochemists, physicians, pharmacists, biologists, laboratory technicians, medical technologists and any other related professional according to EU and country specific regulations.</p>
<p><b>Conservación y manipulación:</b> Conservar los envases cerrados, sin exceder la fecha de vencimiento, entre 5 a 35°C. Usar a temperatura ambiente.</p>	<p><b>Storage and Handling:</b> Store unopened containers, without exceeding the expiration date, between 5 to 35°C. Use at room temperature.</p>
<p><b>Instrucciones de uso:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.- Desconecte la fuente de alimentación de la red eléctrica.</li> <li>2.- Desconecte el cable adaptador de uChip del uChip y desenrosque los acoples de las tapas verde, naranja y roja.</li> <li>3.- Retire el Pack a desechar y coloque el nuevo Pack de soluciones calibradoras en la base del contenedor del Pack.</li> <li>4.- Conecte el cable adaptador de uChip al uChip del nuevo Pack.</li> <li>5.- Desenrosque las tapas verde y naranja del Pack y perforo los sellos de aluminio.</li> <li>6.- Desenrosque las tapas especiales de conexión del viejo pack y enrósquelas en el nuevo pack respetando los correspondientes colores y coloque las tapas originales del Pack a desechar para que no pierda líquido.</li> <li>7.- Enrosque los acoples de las tapas especiales de conexión al analizador respetando los correspondientes colores y textos.</li> <li>8.-Vuelva a conectar la fuente de alimentación a la red eléctrica. El analizador se enciende automáticamente y realiza una purga y calibración.</li> <li>9.- Realizar un control de calidad con DIESTRO Trilevel IN 0750 y/o Diestro Control IN 0700/0709.</li> <li>10.- Proceder con las mediciones.</li> </ol>	<p><b>Instructions for use:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.- Disconnect the power supply from the mains.</li> <li>2.- Disconnect the uChip adapter cable from the uChip and unscrew the green, orange and red cap connectors.</li> <li>3.- Remove the Pack to be discarded and place the new Pack of calibrating solutions in the base of the Pack container.</li> <li>4.- Connect the uChip adapter cable to the uChip of the new Pack.</li> <li>5.- Unscrew the green and orange caps from the Pack and pierce the foil seals.</li> <li>6.- Unscrew the special connection caps of the old pack and screw them onto the new pack respecting the corresponding colors and place the original caps of the Pack to be discarded so that it does not lose liquid.</li> <li>7.- Screw the couplings of the special connection covers to the analyzer respecting the corresponding colors and text.</li> <li>8.- Reconnect the power supply to the mains. The analyzer turns on automatically and performs a purge and calibration.</li> <li>9.- Perform a quality control with DIESTRO Trilevel IN 0750 and/or Diestro Control IN 0700/0709.</li> <li>10.- Proceed with the measurements.</li> </ol>
<p><b>Precaución:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.- Mantener correctamente cerrado el recipiente de residuos (tapa roja) ya que puede contener residuos potencialmente infecciosos, manipular con guantes y no salpicar.</li> <li>2.- El Pack agotado contiene residuos potencialmente infecciosos.</li> <li>3.- Conserve las tapas, para cerrar los frascos del Pack al momento del descarte del mismo.</li> <li>4.- Asegúrese que cada pack de calibración tenga su propio uChip de control conectado al equipo.</li> </ol>	<p><b>Caution:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.- Keep the waste container (red lid) properly closed as it may contain potentially infectious waste, handle with gloves and do not splash.</li> <li>2.- The empty Pack contains potentially infectious waste.</li> <li>3.- Keep the lids, to close the bottles of the Pack at the time of discarding it.</li> <li>4.- Make sure that each calibration pack has its own control uChip connected to the equipment.</li> </ol>
<p><b>Valores esperados y resultados:</b> Consultar los valores de referencia de su laboratorio. Ante resultados no esperados volver a calibrar y controlar con DIESTRO Trilevel IN 0750 y/o DIESTRO Control IN 0700/0709.</p>	<p><b>Expected values and result:</b> Consult the reference values of your laboratory. In case of unexpected results, recalibrate and check with DIESTRO Trilevel IN 0750 and/or DIESTRO Control IN 0700/0709.</p>
<p><b>Advertencia:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.- Estos productos están previstos para su uso como patrones de calibración y no deben usarse como control de calidad.</li> <li>2.- Los resultados obtenidos son de interpretación médica.</li> <li>3.- El PACK DE CALIBRACION ISE + pH está destinado al uso exclusivo en analizadores DIESTRO.</li> <li>5.- No mezclar las tapas de las botellas ni sus respectivas tuberías.</li> <li>6.- Uso profesional en laboratorio.</li> <li>7.- El reactivo es para uso diagnóstico <i>in vitro</i>.</li> </ol>	<p><b>Warning:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.- These products are intended for use as calibration standards and should not be used as quality control.</li> <li>2.- The results obtained are for medical interpretation.</li> <li>3.- The ISE CALIBRATING PACK and pH is intended for use in DIESTRO analyzers only.</li> <li>5.- Do not mix bottle caps and tubing.</li> <li>6.- Professional laboratory use.</li> <li>7.- The reagent is for <i>in vitro</i> diagnostic use.</li> </ol>
<p><b>Descarte:</b> Descartar el Pack de acuerdo con las regulaciones locales.</p>	<p><b>Disposal:</b> Dispose of the Pack in accordance with local regulations.</p>

## ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗΣ ISE + pH ISE KALIBRERINGSPAKKE + pH

REF IN 0102

<p><b>Προβλεπόμενη χρήση:</b> Λύσεις σχεδιασμένες για βαθμονόμηση δύο σημείων των αναλυτών DIESTRO. Επιτρέπει τη μέτρηση Na+ - K+ - Cl- - Ca2+ - Li+ και pH με την επιλεκτική μέθοδο ιόντων (ISE). Στο ίδιο Pack στεγάζονται τα υπολείμματα των προσδιορισμών και παρέχεται διάλυμα καθαρισμού για τη συντήρηση του αναλυτή</p>	<p><b>Anvendelsesformål:</b> Løsninger designet til topnuktskalibrering af DIESTRO-analysatorer. Tillader måling af Na+ - K+ - Cl- - Ca2+ - Li+ og pH ved den ionselektive metode (ISE). I samme pakke er resterne af bestemmelserne anbragt, og der er tilvejebragt en renseopløsning til vedligeholdelse af analysatoren.</p>
<p><b>Περιγραφή προϊόντος:</b> Το πακέτο αποτελείται από:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Standard A: 1 φιάλη x 800 ml.</li> <li>• Standard B: 1 φιάλη x 100 ml.</li> <li>• Διάλυμα εντατικού καθαρισμού: 1 φιάλη x 100 ml.</li> <li>• Μπουκάλι απορριμμάτων .</li> </ul>	<p><b>Produkt beskrivelse:</b> Pakken er sammensat af:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Standard A: 1 flaske x 800 ml.</li> <li>• Standard B: 1 flaske x 100 ml.</li> <li>• Intensiv rengøringsopløsning: 1 flaske x 100 ml.</li> <li>• Affaldsflaske .</li> </ul>
<p><b>Συστατικά:</b> Η ISE CALIBRATING PACK + pH αποτελείται από ειδικά διαμορφωμένα, μη βιολογικά, υδατικά διαλύματα. Δεν περιέχει ανθρώπινο ή βόειο ορό .</p>	<p><b>Komponenter:</b> ISE CALIBRATING PACK + pH er sammensat af specielt formulerede, ikke-biologiske, vandige opløsninger. Det indeholder ikke humant eller bovint serum.</p>
<p><b>Ιγνηλασιμότητα:</b> Ζητήστε πληροφορίες στην JS Medicina Electrónica .</p>	<p><b>Sporbarhed:</b> Anmod om oplysninger til JS Medicina Electrónica</p>
<p><b>Προοριζόμενοι χρήστες:</b> Βιοχημικοί, γιατροί, φαρμακοποιοί, βιολόγοι, τεχνικοί εργαστηρίων, ιατροτεχνολόγοι και οποιοσδήποτε άλλος σχετικός επαγγελματίας σύμφωνα με τους ειδικούς κανονισμούς της ΕΕ και της χώρας</p>	<p><b>Påttænkte brugere:</b> Biokemikere, læger, farmaceuter, biologer, laboratorieteknikere, medicinske teknologer og enhver anden relateret professionel i henhold til EU- og landespecifikke regler .</p>
<p><b>Αποθήκευση και χειρισμός:</b> Φυλάσσετε τα κλειστά δοχεία, χωρίς να υπερβείτε την ημερομηνία λήξης, σε θερμοκρασία μεταξύ 5 και 35°C. Χρήση σε θερμοκρασία δωματίου</p>	<p><b>Opbevaring og håndtering:</b> Opbevar uåbnede beholdere, uden at overskride udløbsdatoen, mellem 5 og 35°C. Bruges ved stuetemperatur .</p>
<p><b>Οδηγίες χρήσης:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.- Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος από το ρεύμα.</li> <li>2.- Αποσυνδέστε το καλώδιο του προσαρμογέα uChip από το uChip και ξεβιδώστε το πράσινο, το πορτοκαλί και το κόκκινο καπάκι.</li> <li>3.- Αφαιρέστε τη συσκευασία που πρόκειται να απορριφθεί και τοποθετήστε τη νέα συσκευασία διαλυμάτων βαθμονόμησης στη βάση του περιέκτη της συσκευασίας.</li> <li>4.- Συνδέστε το καλώδιο του προσαρμογέα uChip στο uChip του νέου πακέτου.</li> <li>5.- Ξεβιδώστε τα πράσινα και πορτοκαλί καπάκια από τη συσκευασία και τρυπήστε τις σφραγίδες αλουμινίου.</li> <li>6.- Ξεβιδώστε τα ειδικά καλύμματα σύνδεσης της παλιάς συσκευασίας και βιδώστε τα στη νέα συσκευασία τηρώντας τα αντίστοιχα χρώματα και τοποθετήστε τα αρχικά καπάκια της συσκευασίας που πρόκειται να απορριφθούν για να μην χάσει υγρό.</li> <li>7.- Βιδώστε τους συνδέσμους των ειδικών καλυμμάτων σύνδεσης στον αναλυτή τηρώντας τα αντίστοιχα χρώματα και κείμενο.</li> <li>8.- Συνδέστε ξανά την παροχή ρεύματος στο δίκτυο. Ο αναλυτής ενεργοποιείται αυτόματα και εκτελεί καθαρισμό και βαθμονόμηση.</li> <li>9.- Πραγματοποιήστε ποιοτικό έλεγχο με DIESTRO Trilevel IN 0750 ή/και Diestro Control IN 0700/0709.</li> <li>10.- Συνεχίστε με τις μετρήσεις.</li> </ol>	<p><b>Brugsanvisning:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.- Afbryd strømforsyningen fra lysnettet.</li> <li>2.- Frakobl uChip-adaptorkablet fra uChip og skru de grønne, orange og røde hættestik af.</li> <li>3.- Fjern pakken, der skal kasseres, og anbring den nye pakke med kalibreringsopløsninger i bunden af pakkebeholderen.</li> <li>4.- Tilslut uChip-adaptorkablet til uChipen på den nye pakke.</li> <li>5.- Skru den grønne og orange hætte af pakken og gennemborer folieforseglingerne.</li> <li>6.- Skru de specielle tilslutningshætter af den gamle pakke og skru dem på den nye pakke med respekt for de tilsvarende farver, og anbring de originale hætter på den pakke, der skal kasseres, så den ikke taber væske.</li> <li>7.- Skru koblingerne på de specielle tilslutningsdæksler til analysatoren under hensyntagen til de tilsvarende farver og tekst.</li> <li>8.- Tilslut strømforsyningen til lysnettet igen. Analysatoren tænder automatisk og udfører en udrensning og kalibrering.</li> <li>9.- Udfør en kvalitetskontrol med DIESTRO Trilevel IN 0750 og/eller Diestro Control IN 0700/0709.</li> <li>10.- Fortsæt med målingerne.</li> </ol>
<p><b>Προσοχή:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.- Διατηρείτε το δοχείο απορριμμάτων (κόκκινο καπάκι) καλά κλειστό γιατί μπορεί να περιέχει δυνητικά μολυσματικά απόβλητα, να το χειρίζεστε με γάντια και να μην πιπιλάτε.</li> <li>2.- Η άδεια συσκευασία περιέχει δυνητικά μολυσματικά απόβλητα.</li> <li>3.- Κρατήστε τα καπάκια, για να κλείσετε τα μπουκάλια της συσκευασίας τη στιγμή της απόρριψής της.</li> <li>4.- Βεβαιωθείτε ότι κάθε πακέτο βαθμονόμησης έχει το δικό του uChip ελέγχου συνδεδεμένο στον εξοπλισμό.</li> <li>5.- Μην αναμιγνύετε καπάκια μπουκαλιών και σωληνώσεις.</li> </ol>	<p><b>Advarsel:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.- Hold affaldsbeholderen (rødt låg) ordentligt lukket, da den kan indeholde potentielt smittefarligt affald, håndteres med handsker og sprøjt ikke.</li> <li>2.- Den tomme pakke indeholder potentielt smittefarligt affald.</li> <li>3.- Opbevar lågene for at lukke pakkens flasker, når den kasseres.</li> <li>4.- Sørg for, at hver kalibreringspakke har sin egen kontrol uChip tilsluttet udstyret.</li> <li>5.- Bland ikke flaskehætter og slanger.</li> </ol>
<p><b>Αναμενόμενες τιμές και αποτέλεσμα:</b> Συμβουλευτείτε τις τιμές αναφοράς του εργαστηρίου σας. Σε περίπτωση μη αναμενόμενων αποτελεσμάτων, επαναβαθμονόμηση και έλεγχος με DIESTRO Trilevel IN 0750 ή/και DIESTRO Control IN 0700/0709.</p>	<p><b>Forventede værdier og resultat:</b> Se referencenværdierne for dit laboratorium. I tilfælde af uventede resultater, genkalibrer og kontroller med DIESTRO Trilevel IN 0750 og/eller DIESTRO Control IN 0700/0709.</p>
<p><b>Προειδοποιήσεις:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.- Αυτά τα προϊόντα προορίζονται για χρήση ως πρότυπα βαθμονόμησης και δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ως ποιοτικός έλεγχος.</li> <li>2.- Τα αποτελέσματα που λαμβάνονται προορίζονται για ιατρική ερμηνεία.</li> <li>3.- Το ISE CALIBRATING PACK + pH προορίζεται για χρήση μόνο σε αναλυτές DIESTRO.</li> <li>4.- Επαγγελματική εργαστηριακή χρήση.</li> <li>5.- Το αντιδραστήριο προορίζεται για in vitro διαγνωστική χρήση.</li> </ol>	<p><b>Advarsler:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.- Disse produkter er beregnet til brug som kalibreringsstandarder og bør ikke bruges som kvalitetskontrol.</li> <li>2.- De opnåede resultater er til medicinsk fortolkning.</li> <li>3.- ISE CALIBRATING PACK + pH er kun beregnet til brug i DIESTRO-analysatorer.</li> <li>4.- Professionel laboratoriebrug.</li> <li>5.- Reagenset er til in vitro diagnostisk brug.</li> </ol>
<p><b>Διάθεση:</b> Απορρίψτε τη συσκευασία σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς .</p>	<p><b>Bortskaffelse:</b> Bortskaf pakken i overensstemmelse med lokale regler .</p>

## PACK DE CALIBRAGE ISE + pH ISE KALIBRAVIMO PAKETAS + pH

REF IN 0102

<p><b>Utilisation prévue :</b> Solutions conçues pour l'étalonnage en deux points des analyseurs DIESTRO. Permet la mesure de Na+ - K+ - Cl- - Ca2+ - Li+ et du pH par la méthode sélective d'ions (ISE). Dans le même Pack sont logés les résidus des déterminations et une solution de nettoyage est fournie pour l'entretien de l'analyseur.</p>	<p><b>Paskirtis:</b> Sprendimai, skirti DIESTRO analizatorių dviejų taškų kalibravimui. Leidžia išmatuoti Na+ - K+ - Cl- - Ca2+ - Li+ ir pH jonų selektyvumo metodu (ISE). Toje pačioje pakuotėje yra nustatymų likučiai ir analizatoriaus priežiūrai pateikiamas valymo tirpalas.</p>
<p><b>Description du produit:</b> Le pack est composé de :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Norme A : 1 flacon de 800 ml.</li> <li>• Norme B : 1 flacon de 100 ml.</li> <li>• Solution de nettoyage intensif : 1 flacon de 100 ml.</li> <li>• Bouteille de déchets</li> </ul>	<p><b>Prekės aprašymas:</b> Pakuotė sudaryta iš:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Standartinis A: 1 buteliukas x 800 ml.</li> <li>• Standartinis B: 1 buteliukas x 100 ml.</li> <li>• Intensyvaus valymo tirpalas: 1 buteliukas x 100 ml.</li> <li>• Atliekų butelis</li> </ul>
<p><b>Composants:</b> Le PACK DE CALIBRAGE ISE + pH est composé de solutions aqueuses spécialement formulées, non biologiques. Il ne contient pas de sérum humain ou bovin.</p>	<p><b>Komponentai:</b> ISE CALIBRATING PACK + pH yra sudarytas iš specialiai sukurtų nebiologinių vandeninių tirpalų. Jame nėra žmogaus ar galvijų serumo.</p>
<p><b>Tracabilité:</b> Demander des informations à JS Medicina Electrónica.</p>	<p><b>Atskamumas:</b> Informacijos teirautis JS Medicina Electrónica.</p>
<p><b>Utilisateurs visés :</b> Biochimistes, médecins, pharmaciens, biologistes, techniciens de laboratoire, technologues médicaux et tout autre professionnel connexe conformément aux réglementations spécifiques de l'UE et des pays.</p>	<p><b>Numatyti vartotojai:</b> Biochemikai, gydytojai, vaistininkai, biologai, laborantai, medicinos technologai ir bet kurie kiti susiję specialistai pagal ES ir šalies specifinius reglamentus.</p>
<p><b>Stockage et manutention :</b> Conserver les contenants non ouverts, sans dépasser la date de péremption, entre 5 et 35 °C. Utiliser à température ambiante.</p>	<p><b>Sandėliavimas ir tvarkymas:</b> Laikyti neatidarytas talpyklas, nepasibaigus galiojimo laikui, 5–35°C temperatūroje. Naudoti kambario temperatūroje.</p>
<p><b>Mode d'emploi:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.- Débrancher l'alimentation du secteur.</li> <li>2.- Déconnectez le câble adaptateur uChip de l'uChip et dévissez les connecteurs à capuchon vert, orange et rouge.</li> <li>3.- Retirez le Pack à jeter et placez le nouveau Pack de solutions de calibration dans la base du conteneur Pack.</li> <li>4.- Connectez le câble adaptateur uChip au uChip du nouveau Pack.</li> <li>5.- Dévissez les bouchons vert et orange du Pack et percez les joints en aluminium.</li> <li>6.- Dévissez les bouchons de connexion spéciaux de l'ancien pack et vissez-les sur le nouveau pack en respectant les couleurs correspondantes et placez les bouchons d'origine du Pack à jeter afin qu'il ne perde pas de liquide.</li> <li>7.- Visser les raccords des couvercles de connexion spéciaux à l'analyseur en respectant les couleurs et le texte correspondants.</li> <li>8.- Rebranchez l'alimentation au secteur. L'analyseur s'allume automatiquement et effectue une purge et un étalonnage.</li> <li>9.- Effectuer un contrôle de qualité avec DIESTRO Trilevel IN 0750 et/ou Diestro Control IN 0700/0709.</li> <li>10.- Procéder aux mesures.</li> </ol>	<p><b>Naudojimo instrukcijos:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.- Atjunkite maitinimą nuo elektros tinklo.</li> <li>2.- Atjunkite uChip adapterio kabelį nuo uChip ir atsukite žalios, oranžinės ir raudonos spalvos jungtis.</li> <li>3.- Išimkite pakuotę, kurią norite išmesti, ir įdėkite naują kalibravimo tirpalų pakuotę į pakuotės talpyklos pagrindą.</li> <li>4.- Prijunkite uChip adapterio kabelį prie naujojo paketo uChip.</li> <li>5.- Atsukite žalius ir oranžinius dangtelius nuo pakuotės ir pradurkite folijos sandariklius.</li> <li>6.- Nusukite specialius senos pakuotės jungiamuosius dangtelius ir prisukite juos ant naujos pakuotės, laikydami atitinkamų spalvų ir uždėkite originalius pakuotės dangtelius, kuriuos reikia išmesti, kad neprarastų skysčio.</li> <li>7.- Prisukite specialių jungčių dangtelių movas prie analizatoriaus, atsižvelgdami į atitinkamas spalvas ir tekstą.</li> <li>8.- Vėl prijunkite maitinimo šaltinį prie maitinimo tinklo. Analizatorius įsijungia automatiškai ir atlieka valymą bei kalibravimą.</li> <li>9.- Atlikite kokybės kontrolę naudodami DIESTRO Trilevel IN 0750 ir (arba) Diestro Control IN 0700/0709.</li> <li>10.- Tęskite matavimus.</li> </ol>
<p><b>Prudence:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.- Gardez le récipient à déchets (couvercle rouge) bien fermé car il peut contenir des déchets potentiellement infectieux, manipulez-le avec des gants et ne faites pas d'éclaboussures.</li> <li>2.- Le Pack vide contient des déchets potentiellement infectieux.</li> <li>3.- Gardez les couvercles, pour fermer les bouteilles du Pack au moment de le jeter.</li> <li>4.- Assurez-vous que chaque pack d'étalonnage a sa propre uChip de contrôle connectée à l'équipement.</li> <li>5.- Ne mélangez pas les bouchons des bouteilles et les tubes.</li> </ol>	<p><b>Atsargiai:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.- Atliekų konteinerį (raudoną dangtelį) laikykite tinkamai uždarytą, nes jame gali būti potencialiai užkrečiamų atliekų, tvarkykite su pirštinėmis ir neaprašykite.</li> <li>2.- Tuščioje pakuotėje yra potencialiai užkrečiamų atliekų.</li> <li>3.- Laikykite dangtelius, kad pakuotės buteliukai būtų uždaryti išmesdami.</li> <li>4.- Įsitinkinkite, kad kiekvienas kalibravimo paketas turi savo valdymo lustą, prijungtą prie įrangos.</li> <li>5.- Nemaišykite butelių dangtelių ir vamzdelių.</li> </ol>
<p><b>Valeurs attendues et résultat :</b> Consultez les valeurs de référence de votre laboratoire. En cas de résultats inattendus, recalibrer et vérifier avec DIESTRO Trilevel IN 0750 et/ou DIESTRO Control IN 0700/0709.</p>	<p><b>Numatomos vertės ir rezultatas:</b> Peržiūrėkite savo laboratorijos pamatines vertes. Atsiradus netikėtiems rezultatams, iš naujo kalibruokite ir patikrinkite naudodami DIESTRO Trilevel IN 0750 ir (arba) DIESTRO Control IN 0700/0709.</p>
<p><b>Avertissements:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.- Ces produits sont destinés à être utilisés comme standards d'étalonnage et ne doivent pas être utilisés comme contrôle qualité.</li> <li>2.- Les résultats obtenus sont destinés à une interprétation médicale.</li> <li>3.- L'ISE CALIBRATING PACK + pH est destiné à être utilisé uniquement avec les analyseurs DIESTRO..</li> <li>4.- Utilisation professionnelle en laboratoire.</li> <li>5.- Le réactif est destiné à un usage diagnostique in vitro.</li> </ol>	<p><b>Ispėjimai:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.- Šie gaminiai yra skirti naudoti kaip kalibravimo standartai ir neturėtų būti naudojami kaip kokybės kontrolė.</li> <li>2.- Gauti rezultatai skirti medicininiams aiškinimui.</li> <li>3.- ISE CALIBRATING PACK + pH skirtas naudoti tik DIESTRO analizatoriuose.</li> <li>4.- Profesionalus naudojimas laboratorijoje.</li> <li>5.- Reagentas skirtas in vitro diagnostikai.</li> </ol>
<p><b>Disposition:</b> Jetez le pack conformément aux réglementations locales.</p>	<p><b>Šalinimas:</b> Išmeskite pakuotę pagal vietines taisykles.</p>


















## PACK DE CALIBRAÇÃO ISE + pH PACHET DE CALIBRARE ISE + pH

REF IN 0102

<p><b>Uso Previsto:</b> Soluções projetadas para calibrar em dois pontos os analisadores DIESTRO. Permite a medição de Na+ - K+ - Cl- - Ca2+ - Li+ e pH pelo método de íons seletivo (ISE). No mesmo Pack, você armazena os resíduos das determinações e prova uma solução de limpeza para a manutenção do analisador.</p>	<p><b>Utilizarea prevăzută:</b> Soluții concepute pentru calibrarea în două puncte a analizatoarelor DIESTRO. Permite măsurarea Na+ - K+ - Cl- - Ca2+ - Li+ și a pH-ului prin metoda ion selectivă (ISE). În același pachet sunt adăpostite reziduurile determinărilor și se asigură o soluție de curățare pentru întreținerea analizorului.</p>
<p><b>Descrição do produto:</b> O pack é composto por:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Padrão A: 1 frasco x 800 ml.</li> <li>• Padrão B: 1 frasco x 100 ml.</li> <li>• Solução de limpeza intensiva: 1 frasco x 100 ml.</li> <li>• Garrafa de resíduos.</li> </ul>	<p><b>Descrierea produsului:</b> Pachetul este compus din:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Standard A: 1 flacon x 800 ml.</li> <li>• Standard B: 1 flacon x 100 ml.</li> <li>• Solutie de curatare intensiva: 1 sticla x 100 ml.</li> <li>• Sticla de deșeuri.</li> </ul>
<p><b>Componentes:</b> O ISE CALIBRATING PACK + pH é composto por soluções aquosas não biológicas especialmente formuladas. Não contém soro humano ou bovino.</p>	<p><b>Componente:</b> PACHETUL DE CALIBRARE ISE + pH este compus din soluții apoase, non-biologice, special formulate. Nu conține ser uman sau bovin.</p>
<p><b>Rastreabilidade:</b> Solicite informações à JS Medicina Electrónica.</p>	<p><b>Trasabilitate:</b> Solicitați informații către JS Medicina Electrónica.</p>
<p><b>Usuários pretendidos:</b> Bioquímicos, médicos, farmacêuticos, biólogos, técnicos de laboratório, tecnólogos médicos e qualquer outro profissional relacionado de acordo com os regulamentos específicos da UE e do país.</p>	<p><b>Utilizatori vizati:</b> Biochimisti, medici, farmacisti, biologi, tehnicieni de laborator, tehnologi medicali și orice alt profesionist înrudit conform reglementărilor UE și specifice țării.</p>
<p><b>Armazenamento e Manuseio:</b> Armazenar os recipientes fechados, sem ultrapassar o prazo de validade, entre 5 a 35°C. Use em temperatura ambiente.</p>	<p><b>Depozitare și manipulare:</b> Depozitați recipientele nedeschise, fără a depăși data de expirare, între 5 și 35°C. Utilizați la temperatura camerei.</p>
<p><b>Instruções de uso:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.- Desligue a alimentação da rede.</li> <li>2.- Desconecte o cabo adaptador uChip do uChip e desapeerte os conectores de tampa verde, laranja e vermelha.</li> <li>3.- Retire o Pack a ser descartado e coloque o novo Pack de soluções de calibração na base do recipiente do Pack.</li> <li>4.- Conecte o cabo adaptador do uChip ao uChip do novo Pack.</li> <li>5.- Desaperte as tampas verde e laranja da embalagem e perfure as lamelas.</li> <li>6.- Desaperte as tampas de conexão especiais da embalagem antiga e aparafuse-as na nova embalagem respeitando as cores correspondentes e coloque as tampas originais da embalagem a ser descartada para que não perca líquido.</li> <li>7.- Aparafuse os acoplamentos das tampas de ligação especiais ao analisador respeitando as cores e o texto correspondentes.</li> <li>8.- Reconecte a alimentação à rede. O analisador liga automaticamente e executa uma limpeza e calibração.</li> <li>9.- Realizar um controle de qualidade com DIESTRO Trilevel IN 0750 e/ou Diestro Control IN 0700/0709.</li> <li>10.- Prossiga com as medições.</li> </ol>	<p><b>Instrucțiuni de folosire:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.- Deconectați sursa de alimentare de la rețea.</li> <li>2.- Deconectați cablul adaptorului uChip de la uChip și deșurubați conectorii cu capac verde, portocaliu și roșu.</li> <li>3.- Scoateți Pachetul de aruncat și puneți noul Pachet de soluții de calibrare în baza recipientului Pachet.</li> <li>4.- Conectați cablul adaptor uChip la uChip-ul noului pachet.</li> <li>5.- Deșurubați capacele verzi și portocalii din pachet și perforați garniturile din folie.</li> <li>6.- Deșurubați capacele speciale de conectare ale pachetului vechi și înșurubați-le pe noul pachet respectând culorile corespunzătoare și puneti capacele originale ale pachetului de aruncat astfel încât să nu piardă lichid.</li> <li>7.- Înșurubați cuplajele capacelor speciale de conectare la analizor respectând culorile și textul corespunzătoare.</li> <li>8.- Reconectați sursa de alimentare la rețea. Analizorul pornește automat și efectuează o purjare și o calibrare.</li> <li>9.- Efectuați un control de calitate cu DIESTRO Trilevel IN 0750 și/sau Diestro Control IN 0700/0709.</li> <li>10.- Continuați cu măsurătorile.</li> </ol>
<p><b>Cuidado:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.- Manter o recipiente de resíduos (tampa vermelha) devidamente fechado, pois pode conter resíduos potencialmente infecciosos, manusear com luvas e não respingar.</li> <li>2.- A embalagem vazia contém resíduos potencialmente infecciosos.</li> <li>3.- Guarde as tampas, para fechar os frascos da Embalagem na hora de descartá-la.</li> <li>4.- Certifique-se de que cada pacote de calibração tenha seu próprio uChip de controle conectado ao equipamento.</li> <li>5.- Não misture tampas de garrafas e tubos.</li> </ol>	<p><b>Prudență:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.- Păstrați recipientul pentru deșeuri (capacul roșu) bine închis deoarece poate conține deșeuri potențial infecțioase, manevrați cu mânuși și nu stropiți.</li> <li>2.- Pachetul gol conține deșeuri potențial infecțioase.</li> <li>3.- Păstrați capacele, pentru a închide sticlele Ambalajului în momentul aruncării acestuia.</li> <li>4.- Asigurați-vă că fiecare pachet de calibrare are propriul uChip de control conectat la echipament.</li> <li>5.- Nu amestecați capacele de sticle și tubulatura.</li> </ol>
<p><b>Valores esperados e resultado:</b> Consulte os valores de referência do seu laboratório. Em caso de resultados inesperados, recalibre e verifique com DIESTRO Trilevel IN 0750 e/ou DIESTRO Control IN 0700/0709.</p>	<p><b>Valori așteptate și rezultat:</b> Consultați valorile de referință ale laboratorului dumneavoastră. În cazul unor rezultate neașteptate, recalibrați și verificați cu DIESTRO Trilevel IN 0750 și/sau DIESTRO Control IN 0700/0709.</p>
<p><b>Avisos:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.- Estes produtos destinam-se ao uso como padrões de calibração e não devem ser usados como controle de qualidade.</li> <li>2.- Os resultados obtidos são para interpretação médica.</li> <li>3.- O PACK DE CALIBRAÇÃO ISE + pH destina-se a ser utilizado apenas em analisadores DIESTRO.</li> <li>4.- Utilização laboratorial profissional.</li> <li>5.- O reagente é para uso diagnóstico in vitro.</li> </ol>	<p><b>Avvertizări:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.- Aceste produse sunt destinate utilizării ca standarde de calibrare și nu trebuie utilizate ca control al calității.</li> <li>2.- Rezultatele obtinute sunt pentru interpretare medicală.</li> <li>3.- Pachetul de calibrare ISE + pH este destinat utilizării numai în analizoarele DIESTRO.</li> <li>4.- Utilizare profesională în laborator.</li> <li>5.- Reactivul este pentru diagnostic in vitro.</li> </ol>
<p><b>Disposição:</b> Descarte o pack de acordo com os regulamentos locais.</p>	<p><b>Eliminare:</b> Aruncați ambalajul în conformitate cu reglementările locale.</p>

**ΣÍΜΒΟΛΟΣ / SYMBOLS / ΣΥΜΒΟΛΑ / SYMBOLER / SYMBOLES / SIMBOLIAI / SÍMBOLOS / SIMBOLURI**

	<p>Este producto cumple con los requerimientos previstos por el REGLAMENTO (UE) 2017/746 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 5 de abril de 2017 de productos sanitarios para el diagnóstico "in vitro". <i>This product complies with the requirements of the REGULATION (EU) 2017/746 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 5 April 2017 for in vitro diagnostic medical devices.</i> Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2017/746 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ της 5ης Απριλίου 2017 για τα in vitro διαγνωστικά ιατροτεχνολογικά προϊόντα. Dette produkt oppfyller kravene i EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EU) 2017/746 af 5. april 2017 for medicinsk udstyr til in vitro-diagnostik. Ce produit est conforme aux exigences du RÈGLEMENT (UE) 2017/746 DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 5 avril 2017 pour les dispositifs médicaux de diagnostic in vitro. Šis produktas atitinka 2017 m. balandžio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2017/746 reikalavimus in vitro diagnostikos medicinos prietaisams. Acest produs respectă cerințele REGULAMENTULUI (UE) 2017/746 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI din 5 aprilie 2017 pentru dispozitivele medicale pentru diagnostic in vitro.</p>		<p>Representante autorizado en la Comunidad Europea. <i>Authorized representative in the European Union. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση. . Représentant autorisé dans l'Union européenne. . Įgaliotasis atstovas Europos Sąjungoje. Este produto cumpre as exigências do regulamento (UE) 2017/746 do Parlamento Europeu e do Conselho de 5 de Abril de 2017 para dispositivos médicos in vitro diagnóstico. . Representante autorizado na União Europeia. . Reprezentant autorizat în Uniunea Europeană.</i></p>
			<p>Usó diagnóstico in vitro. <i>In vitro diagnostic medical device. In vitro διαγνωστική ιατρική συσκευή. . Bemyndiget repræsentant i Den Europæiske Union. Medicinsk udstyr til in vitro-diagnostik. Dispositif médical de diagnostic in vitro. In vitro diagnostikos medicinos prietaisams. Dispositivo médico de diagnóstico in vitro. Dispozitiv medical pentru diagnostic in vitro.</i></p>
	<p>Fecha de vencimiento. <i>Use-by-date. Χρήση κατά ημερομηνία.Χρήση κατά ημερομηνία. Brugsdato. Date limite de consommation. Naudojimo data. Utilizare după dată.</i></p>		<p>Límite de temperatura. <i>Temperature limit. Όριο θερμοκρασίας. Temperaturgrænse. Limite de température. Temperatūros riba. Uso por data. Limite de temperatura. Limita de temperatură</i></p>
	<p>Riesgo biológico. <i>Biohazard. Βιολογικός κίνδυνος. Biologisk farlige. Danger biologique. Biologinis pavojus. Risco biológico. Risc biologic</i></p>		<p>Número de catálogo. <i>Catalogue number. Αριθμός καταλόγου. Katalognummer. Numéro de catalogue. Katalogo numeris. Número do catálogo. Numărul catalogului.</i></p>
	<p>Control. <i>Control. Έλεγχος. Styring. Contrôler. Kontrolé. Ao controle. Control</i></p>		<p>Lote. <i>Batch code. Κωδικός παρτίδας. BatchkodeCode de lot. Paketo kodas.Código de lote. Codul lotului</i></p>
	<p>Fabricante. <i>Manufacturer. Βιομήχανος. Fabrikant. Fabricant. Gamintojas Fabricante. Producător</i></p>		<p>Instrucciones de uso. <i>Instructions for use. Οδηγίες χρήσης. Instruktionser til brug. Mode d'emploi. Naudojimo instrukcijos. Instruções de uso. Instrucțiuni de utilizare.</i></p>
	<p>Conexión Standard A del pack. <i>Pack's Standard A connection. Σύνδεση Standard A του Pack. Pack's Standard A-forbindelse. Connexion standard A du pack. Pack standartinis A ryšys. Conexão padrão A do pack. Conexiunea standard A a pachetului</i></p>		<p>Conexión Standard B del pack. <i>Pack's Standard B connection. Σύνδεση Standard B του Pack. Pack's Standard B-forbindelse. Connexion standard B du pack. Pack standartinis B ryšys. Conexão padrão B do pack. Conexiunea standard B a pachetului</i></p>
	<p>Conexión uChip del pack. <i>Pack's uChip connection. Σύνδεση uChip του πακέτου. Packs uChip-forbindelse. Connexion uChip du pack. Pack's uChip jungtis Conexão uChip do pack. Conexiunea uChip a pachetului</i></p>		<p>Solución de lavado intensivo. <i>Intensive cleaning solution. Λύση εντατικού καθαρισμού. Intensiv rengøringsløsning. Solution de nettoyage intensif. Intensyvaus valymo tirpalas. Solução de limpeza intensiva. Soluție de curățare intensivă</i></p>

EC REP

**CMC Medical Devices & Drugs S.L.**  
C/Horacio Lengo N°18,  
CP29006, Málaga-Spain  
Tel: +34 951 214 054  
E-Mail: info@cmcmedicaldevices.com



**JS Medicina Electrónica S.R.L.**  
Bolivia 462 (B1603CFJ) - Villa Martelli - Buenos Aires - Argentina  
Tel/Fax.: (54 11) 4709-7707 - Email: info@diestroweb.com.ar - Web: www.diestroweb.com  
DT: Farm. Marcelo Miranda - MN N°13104 - MP N°15964  
Industria Argentina / Made in Argentina. Uso profesional exclusivo.